

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha

**Herausgeber:** Societad Retorumantscha

**Band:** 10 (1896)

**Artikel:** "Glüscher in baselgia"

**Autor:** Gianzun, R. A.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-180732>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

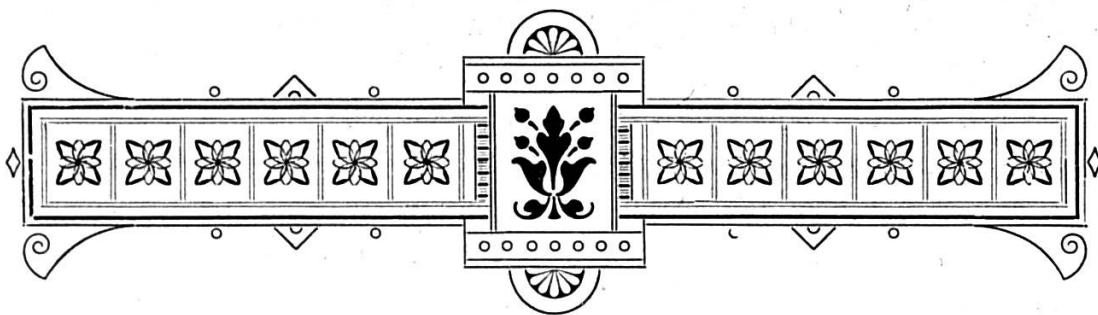
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# „Glüscher in baselgia.“

Da R. A. Gianzun.

Anno Tubak, da temp veglischem, cur cha l' Engiadina sura, da Malöggia fin Punt ota, furmaiva üna unica plaif, la baselgia della plaif, ecclesia parochialis, eira quella da San Lüzzii a Zuoz. E San Lüzzii daiva a sieus brav's putèrs tuott que cha vaivan bsögn per il bain da lur ormas, e sieu preir administraiva ils sacramaints, la sepultüra, l' eucaristia ed oters dretts, mantgnand la glüscher ed il pled da Dieu; ed ils putèrs da lur vart pajaivan a S. Lüzzii patrun e protettur da lur val ed a sieu preir lur bravas dischmas: chi taunta motza graun u revas, chi tauntas imsüras u glivras painch per and fer „unestas“ chandailas chi vaivan da illuminer la baselgia, ils uters e las imegnas dels senchs. Ed il preir scrivaiva sün sas bargiaminas lungs registers da duns e dischmas: Haec sunt bona ecclesie parochialis Sancti Lucii in Zutz, . . . . numbrand sü lungias filzas da dischmas da chavals, puerchs, agnels, chevras, pullasters, poi pros, e champs, e da tuotta sort richezzas della val. Eir Tschlarina eira tributaria a San Lüzzii: iminch' ann sieus ers e üerts vaivan da furnir la dischma da graun e revas al sench chi las pigliaiva cun sa maun morta e las mangiaiva cun sa buocha morta . . . .

Fin nel 1529, quindesch motza d' graun da dischmas „sullaiven ngir praises our dals aers da Tschlarina“ — cun l' unica differenza cha „l' arguardaiuel Signer uwaisck da chuir“ nun las traiva pü aint svessa per e a nom da San Lüzzii, ma las vaiva „concedidas suainter drets dün perpetuael bainwaisck u liuel dacho chia sia inuestitüra cuntain . . . .“

Nel 1529, Inditiun seguonda, ils 12 Meg a Zuoz, ils „humneists hummens Jachiam Bunhum et Nuot Tuongia ammandus da Tschlarina, cumprand et arfschand in num loe et in part da tutta la vsch이나unchia da Tschlarina“, mediante „üna libra et ligiaisma uentza, par pritsch da flurins rainschs tschient e uainck in bluots danërs“ as liberettan da quella dischma chi allura, per concessiun, as chattaiva in mauns da Jachiam Schukaun da Zutz e da Jan Tirel. —

E scu cha il sench mort piglaiva e tgnava las offrandas da Tschlarina, uschea pigliaiva 'l eir quellas da Bever: decime grani et raparum etc. — Ma cull' ir del temp San Lüzzi da Zuoz nun pudett as mantgnair scu suletta plaif della vall; e fin-giò nel 1330 as chattan scu baselgias parochielas sper San Lüzzi auncha San Peder da Samedan, e San Murezzan. Daspö que temp il preir da Zuoz nun administraiva pü ils sacramaints per Tschlarina e Bever; quels dellas duos vsch이나unchias nun vaivan pü „tutts sacramaints della baselgia, l' eucaristia la sepultura ed oters dretts“ giò Zuoz, ma vi Samedan. Ma scu cha ünguotta nun as survegn per ünguotta e tuott as stu pajer in quist bass muond, perfin ils sacramaints e la mort e la sepultüra, uschea eir quels da Tschlarina e Bever stuettan pajer que cha san Peder (o san Peder e Pol) da Samedan als daiva. „Do ut des, facio ut facias.“ Perfin ils senchs vöglan esser pajos per que cha daun. Uschea Tschlarina e Bever — almain daspö il 1474 — daivan iminch' ann alla baselgia dels 2 apostels in Samedan „metza lgiuretta d' painck“ per imincha vacha iverneda nellas duos vsch이나unchas; quist painch poi gniva druvo per l' illuminaziun della baselgia: „mensurae butyri collati ad lumina“, scu cha tschantschaivan las bargiaminas nel terribel latin maccaronic da quels temps. Ma pajand a San Peder e Pol, Tschlarina nun as vaiva libereda da San Lüzzi; impè cu pajer in un lö, as pajaiva que in duos — tuott per il bain dell' orma, allegramaing. Vains vis cha las 15 motza d' graun continuaivan da gnir pajedas. — Poi, cun l' ir dels anns, Tschlarina as fabrichett sü sias egnas baselgias: aunz San Gian Battista inua eira ün chaplaun, poi la baselgia della Trinité e quella della „uergina Maria“ vi in Crasta. E Bever fabrichet sü la baselgia da San Giachem. Aviand uschea lur egens senchs e lur egnas baselgias, Tschlarina e Bever nun vaivan pü bsögn da senchs e baselgias d' otra glieud, ne da San Lüzzi a Zuoz ne da San Peder e Pol da Samedan. Zuoz e Samedan, lur senchs e lur baselgias

nu 'ls daivan pü ünguotta; la sepultüra e l' eucaristia e tuotts ils sacramaints della baselgia, quels da Tschlarina e Bever als pudai-van avair in vsch이나uncha. Tuottüna continuaivan aucha üna pezza a pajer lur dischmas u tributs a Zuoz e a Samedan; ultra quels pajaivan poi aucha que chi eira bsögn per mantgnair ils egens senchs, las egnas baselgias ed ils egens preirs. Daspö cha Tschlarina e Bever vaivan lur cult „naziunel“, impè cu pajer in duos lös pajaivane dunque in trais — allegramaing.

Quetaunt düret ün tschert temp. Poi, ün bel di, ils puretts crajettan s'inacordscher cha tuotts quels senchs morts mangiaivan alla fin ils purs vivs . . . E cumanzettan a's duster per del bun, quels puretts! Na per ünguotta; que as trattaiva da fer la guerra, u il process als duos grands senchs, Peder e Pol; e quels, schabain morts, eiran pussaunts, ed eiran difais da tuott Samedan, e vaivan aucha tiers da gnir güdichos tres il drett spirituel. Perchè, la causa risguardand dischmas u prestaziuns alla baselgia, tenor il drett da quel temp apartgnaiva alla competenza del drett e del güdisch spirituel: mentre cha in otras causas üngün nun pudaiva güdicher in causa propria, schi in causas spirituelas, risguardantas la baselgia, e uschea eir in causas da dischmas eira güdisch quel stess chi, guadagnand il process, vaiva el tuott da guadagner e perdand medem, vaiva tuott da perder. „Nemo iudex in causa propria“ — ma la baselgia güdichaiva in egna causa. Da möd cha sa sentenza vairamaing nun eira üna sentenza, nun dschaiva chi vaiva tüert e chi vaiva radschun; dimperse medema declaraiva be scha la baselgia vulaiva renunzier a sas pretaisas, schi u na. Sic volo, sic iubeo . . . Insomma, „Tschlarina e Biver“ nel 1525 cumanzettan allegramaing lur process cunter San Peder e Pol, e que appunto „auaunt lg hundrauel uicari da choir“, in drett spirituel. Lò demussettan, „come qualmente“ San Peder e Pol avaunt temp vaivan do a Tschlarina e Biuer ils sacramaints etc., e per que eiran tres dittas vsch이나unchas stos pajos, scu da güst; ma cha uossa ils medems senchs nun daivan pü ünguotta ne a Tschlarina ne a Biuer e per que, nun dand ünguotta, nun vaivan neir üngün drett da pretender ch'ün continua a 'ls pajer. Tschlarina e Biuer vulaivan pajer lur dischmas a lur egnas baselgias, San Gian e la Trinited, la uergina Maria e San Giachem, siand cha quellas uossa prastaivan que cha San Peder e Pol vaivan prasto avaunt.

Ma intaunt cha quista lita eira pendenta davaunt il vicari, cumünas traïs lias nel 1526 decidittan a Glion nossa „Magna

Charta libertatum“: ils artichels da Glion chi taglettan las élas als preirs abolind tschertas dischmas, limitand las competenzas del güdisch spirituel, operand üna vaira revoluziun. Tschlarina e Biuer, chi fin allura vaivan mno lur process seguond tuott las reglas, as suottamettand al drett spirituel, tuott' in üna vouta nun and vuettan pü savair nouvas: laschettan il vicari da Coira per que cha l'eira sainza s'occuper pü cu taunt dad el, da sa sentenza e da sa procedura. In quistas circostanzas seguit natürel-maing üna sentenza contumaziela del ditt vicari, in favur da Samedan e da sieus senchs, in ödi da Tschlarina e Biuer. Ma impè cu as suottametter, dittas 2 uschinaunchas purtettan la fatschenda alla „comüna chiadè“, chi tschernit e depütet mastrel e truaduors per definir la differenza. Avaunt quista drettüra della comüna chiadè, Samedan fett valair il fatt cha existiva fingiò üna sentenza in sia favur, nempe precisamaing quella del vicari da Coira. Quista „exceptio rei iudicatae“ futt però rebütta, e la drettüra pronunziet üna nuova sentenza, confuorma in generel als etitos da Tschlarina e Biuer. (And dains il tenor seguond il cudesch vegl dellas chartas da Schlarigna.)

In executiun da ditta sentenza, ils 12 favrer 1533, giò las Agnas, ils „humneists humens Jan Tirel, Murezzi Chesel et Peder Ckorf, drizzand dand et fatschand in num da tut la uschinaunchia da Tschlarina da la quaela els sun cuuis u mess cun plaina comischiun“ sbursettan als rappresentants da Sameden „u da la baselgia da San Peder lur playf“ la summa da glivras metzaunas 25 „in daners bluts chi daiuen daer iminch' an ad aquels da Samedan suainter tenur da üna santintzchia traunter ellas parts fatta et scritta tres Aminadab Jaecklin public nudaer dalg an dalg signer 1527 . . .“

Quistas 25 glivras metzaunas pera cha rappreschantaivan l' ultima rata del dbit da 40 rainschs, statieu tres la sentenza del 1527. Difatti il documaint relativ, intitulo „chiarta da Igiuras metzaunas XXV . . . disch cha medemas sun pajedas „par cumplyd paeiamaint et intyra satisfactiun da la surscritta santintzchia dauart d' üna dischma . . .“

Co seguia la sentenza del 1527:

Santintzchia travnter las uschinaunchias Samaedan Tschlarina et Biver davart üna lgüscht chi daiua ngir in la baselgia da San Peder in Samaedan.

In num dalg Signer amen. Lg an dla sia naschinscha Milli Tschinck Tschient uainck e set Inditiun quindeschaeula di vaira uainckün dalg mais martz sitzand in loe da dret ilg noebel et hundrauel hum Augustin Salisch da Sulg, dla ual Bargalga in Samaeden in lg loe solit da tngair dret in num cumandamaint et spetiaela commischiun dals ualurus u starlgüschaïnt mess da la comüna chiade Avaunt pock dis ad üna comüna dieta a Choira araspos par la sutscritta differintzchia traunter las uschinaunchias Samaeden da l'üna part et Tschlarina e Biuer da lotra: par causa d' ün tschert painch do u lgiüscha la baselgia da San Peder in Samaeden auaunt timp deda. A definir quella ais tscharnieu et depoto ilg mastrael surscritt cun truuadurs ad el dos da la comüna chiade numnaedamaing Valter Gualtier burgaiss da chuire, Rodulf Furckler da Trimmis Steiwan da Furschnow Item Zigerom da Vatz Partzfal da Sursass mastrael d' Awras Zanin Bernardin da Puschlaef Peter Jan Andri d' Ardetz et Niclo da Ramusch da Bargusch tuts in quaista differintzchia sutscritta truuadurs da la comüna chiade tscharnieus et deputos. Et auaunt ilg dret et mastrael surscrit sun comparieus il hundrauel S. Bastiaun ytaun et Nut Chutta da Biuer Niclo Chesel et Jachiam bunhum da Tschlarina cun plüs oters lur uschins et da lur differintzchia participaeuels da Tschlarina et da Biuer, fand ils surscrits in num et loe dad ammandus uschinaunchias cun plaina forza pusaunza et uoelgia dad ellas uschinaunchias et cun lur ad els do plideder Partzfal surdit haun tschanto ün plaunt in cunter ilg ualid Anthoeni Planta Jan Martin Deng Pol Mayaga Jan Lyta Jachiam Stey et oters plüs cuuis ritschadurs u uschins da Samaeden, ün plaunt incunter ls surscrits raspundeders tael, chia els planschedars forsa saimper infina a dus ans prossem passos üna summa d' grass u painck par causa d' üna lgiüscha par imincha uaccha ch'ais in quellas dus uschinaunchias Tschlarina e Biuer u uain hiuernaeda metza lgiuretta d' painck do alla baselgia da San Petri et Pauli apostels in Samaeden iminch' an hean do; lg quael painck u lgiüscha chels craien ussa mediant üna iüsta santintzchia dalg surdit dret, els in lg temp chi ho da ngir nu daien ngir ne ublios ne allios da daer et perche els swess hummens da las uschinaunchias Tschlarina et Biuer tuts sacramaints da la baselgia et oters tuts sacramaints da l' eucharistia la sepultura et oters drets in lur baselgias haun et sun ad els allubieus par lg bsoeng et chia ls lous sun usche daloensch et paraque craien els planscheders chi saia plü

appusaiuel chia quel painck u lgiusch uigna salueda u tngida par faer lgiusch in lur baselgias et chia els a las baselgias da San Peder et Pol apostels in Samaedan nu daien arespunder ne daer cun plüs otras allegaschuns. Ls quael raspedders alg plaunt surscritt haun do üna taela arisposta chia ls surscritts planscheders u lur uilgs saimper quel painck u lgiusch sainza tut cuntardir haun do infina quels dus ans prossem passos: Et in lg temp da quels dus ans passos hean els drachio in lg dret spirituel: et ammandus parts plaunt et risposta auaunt lg hundraiuel vicari da Choira üna et dus giedas haean schanto et chia els suot quel dret spirituel tres üna iüsta uaira fatta santintzchia quel painck u lgiusch chi daia ngir deda da quels da Tschlarina et Biuer haun mantgnieu et uschea chia els daien ngir laschos quiets et cun paesch in tutta uigur et uirtüd da l' ur (!) Santintzchia mantngida, et oters tuts lur instrumaints hurdinos a la baselgia et oters bgiers instrumaints chi haun mantngieu. Las quaelas chioses tutas hauian udidas et inclittas d' ammandus parts allegaschuns et replichaer hauian uiss lyt et bain inclitta la santintzchia dalg spirituel dret auaunt pock temp fatta: in che guisa chia ammandus parts surscrittas in lg principi da lur differintzchia in lg dret haun schanto plaunt e risposta cun arsaluaer da plaunscher et raspunder plü inauaunt et da quel temp tres ils plandscheders la causa u differintzchia saia leif passeda et in que d' mitz tscherts artichels tres ils mess da las traïs ligas saian hordinôs et cufirmôs in tenur da quels tutta forsa et pusauntza dals mauns dalg vuaisck da chuiria et seis uicaris saia prisa: et paraque ils surscritts da Tschlarina et Biuer nu ulaiuen plü inauaunt suot ilg dret spirituel drackiaer, et uschea quella santintzchia ais fatta et deda nu siand praschainta la contrapart: et uschea hauian vaiss lyt et bain inclyt tuts instrumaints scritturas santintzchias et otras plüs allegaschuus auaunt ilg dret mnedes et schantedas et cun madüra diligintzchia imsüredas hauian clamo ilg num da christi in agiüd ais e santintzchio chia quella santintzchia fatta dalg dret spirituel da mantngair ilg painck saia et esser daia uauna et chiassa et et d' ingüna ualur. Plü inauaunt ais e santintzchio chia surscrittas dus vschinauchias Tschlarina et Biuer plü aquella lgiusch et quel painck a la baselgia da San Peder in Samaedan nu saiens ublios da daer ne daien daer in lg temp chi ho da ngir mo plü bod daien daer et arespunder a lur baselgias da Tschlarina et Biuer. Et par quella gliusch sun ellas dus uschinauchias Tschlarina et

Biuer culpauntas et ubliaedas da daer a la surscritta baselgia da San Peder in Samaedan par mantngair lgiüscher et lg uierf da Dieu arainschs quaranta. In fe et ferma pardütta da tuttas surscrittas chioses par cumander et ruuaer dalg dret surscritt eau mastrael suranumno nhae aqui in la fin da quaista chiarta mieu egien et uair sagilg pandieu in num da tuts scko süsura sto. Et tut aque chi ais santintzchio in tenur dalg cumandamaint saintza tutta otra appellatzun daia staer uschea.



